

Edition

Der Haupttext fußt in orthographischer Hinsicht auf W. Rein orthographische Varianten werden im textkritischen Apparat nicht angeführt.

Anstelle eines Sachkommentars sei auf die einleitende Darstellung mit der dort genannten Sekundärliteratur verwiesen.

Zu den älteren Drucken siehe oben S. 579 Anm. 70.

Rex nobilis defensator et rector gentis^a et legis suę et regni sui secundum iusticiam et equitatem tam pauperum quam divitum Saladinus^b rex Sarracenorum Babilonie^c, Dulcarie, Alexandriae^d totiusque^e terrę Egipti^e, fortunatus Ioseph, protector quoque emirlemomelin^f, id est papę religiosorum virorum^f, imperatori magnifico, altissimo, nobilissimo F., intimo domino et amantissimo amico pre omnibus totius mundi karissimo iuxta cordis sui desiderium pre omnibus imperatoribus^g, regibus ac principibus rerum suarum felicissimum ac^h beatum^h a Deo eventum, generis et nobilitatis suę, universorum quoque possessorumⁱ et possidendorumⁱ perpetuum gaudium ac^j longevam vitam cum gloria et honore in nomine Domini. Amen.

Gratias omnipotenti refero, qui ad agnitionem magnificentię eius et laudem nominis sui cor nostrum gratificavit^k et super omnibus beneficiis, que gratia eius^l nobis conferre dignata est^l, ad glorificandum eum linguam nostram edocuit.

Litteras maiestatis^m vestre, quas per virum nobilem acⁿ sapientem et^o discretum Albricum^p videlicet^q militem ac^r legatum vestrum Ienuensem^s nobis transmisistis, cum summa honorificentia presentibus baronibus^t et terre nostre magnatibus^u desideranter recepimus^v. Quibus summopere intellectis die noctuque familiariter et secrete super ea^w, que in eis^x continebantur et que ipse legatus nobis ex parte vestra

a) generis B. b) Salhadinus B. c) Babilonie et B. d) totius B.
e) Egipti B. f-f) emirlemomelin – virorum] *Leerraum von etwa 13 Buchstaben mit überschriebenem de W.* g) fehlt W. h-h) ac beatum fehlt W. i-i) possessorum – possidendorum] possidendorum ac possessorum W. j) et B.
k) clarificavit B. l-l) eius – est] eius (*über der Zeile*) referre dignata est *am Rand nachgetragen, in der nächsten Zeile etwa Raum von 20 Buchstaben frei (Rasur) W.*
m) *korr. aus* magestatis B. n) fehlt B. o) ac B. p) *korr. aus* Albricum W.; Albricum B. q) fehlt B. r) et B. s) Ienuensem B. t) folgt nostris B. u) magistratibus W. v) rerepimus W. w) fehlt B.
x) his B.